

[Text]

I am on the immigration committee. There we heard that 50,000 people are leaving Canada annually. That is because of high taxation. We cannot tax to the hilt so that more people will leave Canada.

We are trying to do the best we can with the resources we have. So I hope the CSN also has an appreciation for what we are trying to do. Perhaps rather than rejecting the bill outright they could come up, maybe going to clause-by-clause discussion on the bill, with some very positive suggestions, rather than rejecting the bill outright, for how we can transform this bill.

Mme Simard: Premièrement, il y a peut-être eu des emplois de créés; cependant, cela n'a pas eu un effet sensible sur le taux de chômage. Il est important de le dire. Également, en réduisant le taux d'inflation pour tenter de créer de l'emploi, on a peut-être augmenté le revenu des familles. Cependant, et je veux m'exprimer très clairement, nous n'acceptons pas qu'on fasse des économies à même le régime des allocations familiales, qui constituent pour un très grand nombre de femmes canadiennes un revenu autonome, et qu'on réinvestisse ces sommes ailleurs. C'est une question de principe, et cela va à contre-courant de l'évolution de notre société.

Il faut être conscient que des mutations sociales fondamentales se sont produites dans ce pays au cours des vingt dernières années. Il y a aujourd'hui, par exemple, un nombre très important de familles monoparentales dirigées par des femmes. C'est peut-être le phénomène le plus marquant qui fait que les champs de responsabilités des personnes, des parents par rapport à leurs enfants se sont modifiés au cours des années. Il y a eu aussi l'entrée dans la crise économique. Ce sont autant d'éléments qui font qu'il y a des personnes dans cette société qui ne peuvent pas perdre 1\$ de revenu. Je vous soumets respectueusement que les mères canadiennes font partie de ce groupe.

• 1655

Quant à la récupération d'argent, certaines réformes amorcées par le gouvernement n'ont pas, jusqu'à maintenant, lésé les mieux nantis de cette société. Au contraire, peut-être les ont-elles favorisés par rapport au moyennement nantis. Vous pouvez remettre en question les chiffres que nous vous donnons, mais nous les avons pris à même les chiffres que le gouvernement nous a donnés. On peut également convenir qu'il s'agit de choix politiques qui peuvent être faits. Nous venons très respectueusement et sincèrement vous faire part de nos positions.

M. Oostrom: Je vous remercie beaucoup.

The Chairman: Mrs. Sparrow.

Mrs. Sparrow: Thank you very much, Mr. Chairman.

Madam Simard and your two colleagues, I want to thank you very much for coming today, presenting your views and apprising us of your thoughts and considerations. You have certainly put forth some excellent ideas in regard to the total social system and the total social programs we have in place today, and I would strongly urge you, along with your two colleagues, to make representation to the standing committee

[Translation]

Je siége au Comité de l'immigration. J'y ai appris que 50,000 personnes quittent le Canada tous les ans. Elles fuient les impôts élevés. Nous ne pouvons augmenter sans cesse les impôts, de crainte de provoquer un exode.

Nous tentons d'utiliser au mieux les ressources dont nous disposons. J'espère que la CSN a aussi une certaine sympathie pour ce que nous tentons de faire. Plutôt que de rejeter le projet de loi dans son ensemble, peut-être pourrait-elle nous faire des propositions très positives, lors de l'étude article par article du projet de loi, par exemple, qui nous permettraient de modifier ce bill.

Mrs. Simard: Firstly, jobs may have been created; nevertheless, this did not have a significant impact on the unemployment rate. This needs to be said. Also, by decreasing the rate of inflation in an attempt to create jobs, you may have increased family incomes. However, and I want to say this very clearly, we do not accept savings made by cuts to the Family Allowance Program, even if these sums are reinvested elsewhere; family allowances are a source of independent income for a large number of Canadian women. It is a matter of principle; these measures are regressive, if one considers the general direction the development of our society has taken.

We must be mindful of the fundamental social changes which have taken place in this country in the past 20 years. For example, there are nowadays a very large number of single-parent families headed by women. This is without any doubt the single most significant factor in the change which we have noted over the years in parents' responsibility towards their children. Of course, the economic crisis also had an impact. All these things together mean that there are a great number of people in our society who cannot afford to lose even one dollar's worth of income. And I respectfully submit to you that Canadian mothers are part of that group.

With regard to getting the money back, I think it is quite obvious that certain changes brought in by the government have not, until now, hurt the rich. Indeed, they may even have represented an advantage for them as opposed to the middle-income group. You may be tempted to question our data, but please be aware that these are the very figures that we have obtained from the government. Of course, these choices may very well be political in nature. We simply wanted to submit our position, sincerely and respectfully.

Mr. Oostrom: Thank you very much.

Le président: M^{me} Sparrow.

Mme Sparrow: Je vous remercie, monsieur le président.

Je tiens à commencer par vous remercier beaucoup, madame Simard, ainsi que vos deux collègues, d'être venus témoigner devant nous aujourd'hui et de nous avoir fait part de vos opinions, réflexions et appréhensions. Vous nous avez soumis des idées fort intéressantes au sujet de l'ensemble de notre système social ainsi que des programmes sociaux en vigueur et je vous incite fortement, vous et vos deux collègues, à aller